

EH XO
HOLY STAIN
PEDAL MULTI-EFECTOS DE EH
DISTORTION/PITCH SHIFT/REVERB/TREMOLO

Felicidades por la compra del Holy Stain, el primer pedal multi-efectos de EH. El Holy Stain está compuesto por dos etapas, un distorsionador análogo y un DSP (Procesador de Señal Digital). Hay disponibles dos tipos de distorsión: Fuzz y Drive. Hay cuatro funciones de DSP: Room Reverb (Reverberación de Cuarto), Hall Reverb (Reverberación de Sala), Pitch Shift (Cambiador de Frecuencia) y Tremolo. Puede usted escoger un tipo de distorsión y una modalidad de DSP a la vez o poner cualquiera de las dos etapas en bypass (desactivarlas). Por favor lea más adelante para aprender como operar el Holy Stain en su totalidad.

ADVERTENCIA: Utilice únicamente el adaptador de AC de 9.6VDC/200mA con el que viene el Holy Stain. No utilice ningún otro adaptador de AC. El utilizar otros adaptadores de AC pueden dañar el aparato o su persona. El Holy Stain no utiliza pilas.

-DESCRIPCIÓN DEL EFECTO-

DISTORSIÓN

La sección de distorsión del Holy Stain está compuesta de 4 controles: DIRT (mugre), COLOR, TONE (tono) y VOLUME (volumen). DIRT y COLOR son switches rotatorios mientras que TONO y VOLUME son potenciómetros rotatorios.

El control de DIRT le permite cambiar el tipo de distorsión de Clean (limpio) a Fuzz a Drive. La posición de Drive le da una distorsión suave. La posición de Fuzz es una

distorsión más dura y extrema comparada a la posición de Drive. Utilice la posición de Clean para desactivar la distorsión. Nota: La posición de Clean es parte del circuito de la distorsión así que puede todavía escuchar un poco de saturación cuando esté en la posición de Clean.

El Holy Stain tiene dos controles para ayudar a crear a la medida el tono de su distorsión: COLOR y TONE. El switch de COLOR cambia sutilmente el carácter de la distorsión utilizando tres posiciones: Bright (brillante), Dark (oscuro) y Warm (cálido). Utilice la posición de Bright para una distorsión con un rango de frecuencia completo. Utilice la posición de Dark para cortar altas frecuencias obteniendo una distorsión más suave. La posición de Warm se encuentra alrededor del medio de las otras dos, ofreciendo una distorsión más redonda. Nota: Cuando DIRT está en la posición de Clean, el switch de COLOR no tiene efecto en el tono con la excepción de que en la posición de Warm su sonido puede estar ligeramente distorsionado, dependiendo del volumen de sus pastillas. La perilla de TONE es un control de tono drástico que, cuando se ajusta a los extremos, le permitirá enfatizar los agudos y los graves. Ajuste TONE en medio para obtener un sonido bonito, parejo y completo en frecuencias.

El control de VOLUME ajusta la salida total de la etapa de distorsión. La salida de la etapa de distorsión es enviada directamente a la entrada del DSP.

ROOM y HALL REVERB:

Las dos posiciones de reverb tienen un excelente sonido y son fáciles de usar. La principal diferencia entre las reverberaciones de Room y Hall es el tiempo de pre-delay. La Posición de Hall tiene un pre-delay más largo comparado con el de la posición de Room. Pre-delay es el tiempo de delay (atraso) que existe entre tocar una nota y escuchar el principio del efecto de reverb.

Las cuatro funciones de DSP le permiten cambiar su sonido utilizando la perilla de AMOUNT (cantidad). La función de la perilla de AMOUNT cambia con cada posición. Para las dos reverbs la perilla de AMOUNT ajusta el tiempo de reverberación, esto es el largo de la cola de la reverberación. Al ir girando la perilla de AMOUNT en la dirección de las manecillas del reloj irá aumentando el tiempo de reverb.

La perilla de MIX ajusta el balance entre la salida del circuito de la distorsión y la salida del DSP. Cuando la perilla de MIX es ajustada totalmente en el sentido contrario de las manecillas del reloj, sólo se escuchará la distorsión, sin DSP. Cuando la perilla de MIX es ajustada totalmente en el sentido de las manecillas del reloj, se escuchará la salida directa del DSP, que puede incluir la distorsión que está presente en la entrada del DSP.

Presione el switch de pie MODE para hacer un ciclo a través de las 4 modalidades del DSP.

PITCH SHIFT:

En la modalidad de Pitch Shift el Holy Stain cambiará la frecuencia de la nota que está tocando hasta una tercera arriba y una cuarta abajo. Esto significa que cuando la perilla de AMOUNT se ajusta totalmente en el sentido de las manecillas del reloj, si usted toca una nota de C (Do) en la guitarra el Holy Stain cambiará esta nota a un E (Mi) arriba del C. Si la perilla de AMOUNT es ajustada totalmente en el sentido opuesto de las manecillas del reloj, el Holy Stain cambiara la nota de C a un G (Sol) debajo del C.

En la modalidad de Pitch Shift, la perilla de AMOUNT ajusta la cantidad de pitch shift. Cuando AMOUNT está en la posición de las 12:00, usted prácticamente no escuchará el pitch shift. Al ir girando la perilla en el sentido de las manecillas del reloj, sus notas cambiarán hacia arriba (a una frecuencia superior). Al ir girando la perilla en el sentido opuesto de las manecillas del reloj, sus notas cambiarán hacia abajo. La perilla de AMOUNT en la modalidad de Pitch Shift, va cambiando de manera constante de – una 4ª a + una 3ª. No cambia la frecuencia por pasos discretos. Ajusta la perilla de AMOUNT alrededor de las 12:00 para doblar o engordar su sonido sin cambiar la frecuencia.

La perilla de MIX (mezcla) controla el volumen de su nota original contra el volumen de la nota con pitch shift (cambiada en frecuencia). Para escuchar un balance igual entre la nota original y la que fue cambiada en frecuencia, ajuste la perilla de MIX a las 12:00. Para escuchar solamente la nota cambiada en frecuencia, gire MIX totalmente en el sentido de las manecillas del reloj.

TREMOLO

El efecto de Tremolo en el Holy Stain es un sencillo efecto de tremolo con un poco de reverb añadida. Al ir girando la perilla de AMOUNT en el sentido de las manecillas del reloj, aumentará la velocidad del efecto de tremolo a la vez que la cantidad de reverb aumentará también.

La perilla de MIX controla la profundidad del efecto de Tremolo. Al ir girando la perilla de MIX en el sentido de las manecillas del reloj usted escuchará más Tremolo. Gira la perilla de MIX a su posición máxima para escuchar el Tremolo al máximo.

-CONTROLES-

DIRT Switch- Cambia entre CLEAN, FUZZ y DRIVE. Utilice este switch para cambiar el tipo de distorsión. Ajústelo a CLEAN para desactivar la distorsión.

COLOR Switch-Cambia entre BRIGHT, DARK y WARM. Utilice este switch para hacer cambios sutiles al carácter de su distorsión. Nota: Cuando DIRT esta ajustado a CLEAN, la posición WARM del switch de COLOR puede producir algo de distorsión.

TONE Knob- Utilice este control para cambiar drásticamente el color de su distorsión.

Al ir moviendo la perilla de TONE del centro, en el sentido opuesto de las manecillas del reloj, la respuesta de graves aumentará y la de los agudos disminuirá. Al ir moviendo la perilla TONE del centro en el sentido de las manecillas del reloj, la respuesta de los agudos aumentará y la de los graves disminuirá. Gire TONE a la posición de en medio para obtener una respuesta de frecuencias pareja.

VOLUME Knob- Controla el nivel de salida de la etapa de distorsión. Al ir girando la perilla de VOLUME en el sentido de las manecillas del reloj, el volumen aumentará.

AMOUNT Knob- Controla los parámetros del DSP. La función de esta perilla cambia con cada posición distinta del DSP.

Función de DSP	Parámetro de AMOUNT
Room Reverb	Tiempo de Reverb
Hall Reverb	Tiempo de Reverb
Pitch Shift	Cantidad de Pitch Shift – una 4ª a + una 3ª
Tremolo	Rate (velocidad) del Tremolo

MIX Knob- Este control ajusta el balance entre la salida de la distorsión y la salida del DSP. La posición del sentido opuesto de las manecillas del reloj dará el 100% de la distorsión. La posición del sentido de las manecillas del reloj dará el 100% del DSP. Cuando el DSP está en la modalidad (posición) de Pitch Shift, ajuste la perilla de MIX a las 12:00 para escuchar un balance igual entre su nota original y la nota con el pitch shift. En la modalidad de TREMOLO, la perilla de MIX actúa como un control de profundidad del efecto de Tremolo. Entre más se gira la perilla de MIX en el sentido de las manecillas del reloj, se escuchará más Tremolo.

STATUS LED y BYPASS Footswitch- El Switch de pie de BYPASS conmuta el Holy Stain entre las modalidades de Efecto (activado) y True Bypass (desactivado, con el sistema de circuitos pasado por alto). Cuando el LED de STATUS está encendido, el Holy Stain está activado, cuando el LED de STATUS está apagado el Holy stain está en la modalidad de True Bypass.

MODE Footswitch y LEDs- El Switch de pie de MODE hace un ciclo a través de los 4 efectos del DSP en el siguiente orden: Room Reverb, Hall Reverb, Pitch Shift, Tremolo, Room Reverb etc. Cuando usted enciende el Holy Stain por Primera vez, comenzará en la posición de Room Reverb y el ROOM REVERB LED estará encendido. Si entonces usted presiona y suelta el switch de pie de MODE, el Holy Stain cambiará al Hall Reverb y el HALL REVERB LED se encenderá. Continúe presionando y soltando el MODE Footswitch para continuar el ciclo a través de los demás efectos del DSP.

INPUT Jack- Este Jack de $\frac{1}{4}$ de pulgada es la entrada de audio al Holy Stain. La impedancia de entrada presentada en este jack es de 100 Kohms.

OUTPUT Jack- Este Jack de $\frac{1}{4}$ de pulgada es la salida de audio del Holy Stain. La impedancia de salida presentada en este jack es de 570 ohms.

EXPRESSION PEDAL jack- Esta entrada de $\frac{1}{4}$ acepta un Pedal de Expresión con una conexión TRS (punta, anillo y manga). El Pedal de Expresión toma la función de la perilla de AMOUNT, para poder modular los efectos del DSP con el pie. Para obtener el rango total de la perilla de AMOUNT con el pedal de expresión, ajuste la perilla de AMOUNT a las 12:00. Para cambiar el rango del Pedal de Expresión pruebe con posiciones distintas de la perilla de AMOUNT. Algunos Pedales de Expresión aceptables incluyen: Boss FV 500L, Alesis F2, Roland EV7, Moog Music EP2, Roland EV5 y M-Audio EX-P

9V Power Jack- Conecte la salida del adaptador de poder AC que bien con el Holy Stain a este jack localizada en la parte superior del Holy Stain. El Holy Stain requiere poder de 9VDC a 100mA con un plug de centro negativo. El Holy Stain acepta adaptadores de AC al estilo de los Boss.

-ADVERTENCIAS-

Para obtener su increíble distorsión el Holy Stain tiene la ganancia máxima muy alta. Esto requiere que tanto los cables como las pastillas estén bien blindadas y aterrizadas correctamente, para evitar hum (ruido) excesivo y oscilaciones errantes cuando se están utilizando las posiciones de FUZZ y DRIVE.

